ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 7 novembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances", a donné en sa séance du 28 novembre 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e November 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën", heeft ter zitting van 28 November 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 19 DECEMBRE 1946 PORTANT FIXATION DU CADRE ORGANIQUE ET DES BAREMES DU PERSONNEL DU MINISTERE DES FINANCES.

BAUDOUIN, Prince royal,
exerçant les pouvoirs constitutionnels du Roi,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2,de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés du Régent du 16 mars, par l'arrêté du Régent du 2 juin et par l'arrêté royal du 29 septembre 1950;

Vu l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère des Finances, modifié notamment par l'arrêté du Régent du 30 mai 1949;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale, donné le 9 juin 1950;

Vu l'avis du Premier Ministre, donné le 12 septembre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRÈTONS :

Article 1er.-

Au tableau A figurant à l'article 1er de l'arrêté du Régent du 19 décembre 1946, sous la rubrique "Administration des douanes et accises - Services extérieurs", les mots suivants sont insérés entre les mots "Directeur spécial" et "Inspecteur provincial" :

"Directeur adjoint - Adjunct-directeur 1 VIII B ".

Le chiffre "2" figurant au regard des mots "Inspecteur de direction" sous la même rubrique est remplacé par le chiffre "1".

Article 2.-

L'arrêté du Régent du 30 mai 1949 est abrogé.

Article 3.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1949.

Article 4.-

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE PRINCE ROYAL :

Le Ministre des Finances,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 19 DECEMBER 1946 HOUDENDE VASTSTELLING VAN HET ORGANIEK KADER EN VAN DE WEDDESCHALEN VAN HET PERSONEEL VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIEN.

BOUDEWIJN, Koninklijke Prins,
die de grondwettelijke macht van
de Koning uitoefent,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 16 Maart, bij het besluit van de Regent van 2 Juni en bij het koninklijk besluit van 29 September 1950;

Gelet op het besluit van de Regent van 19 December 1946 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Financiën, gewijzigd namelijk bij het besluit van de Regent van 30 Mei 1949;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies, gegeven 9 Juni 1950;

Gelet op het advies van de Eerste-Minister, gegeven 12 September 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

.../...

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In de tabel A, voorkomend in artikel 1 van het besluit van de Regent van 19 December 1946, worden onder de rubriek "Bestuur der douanen en accijnzen - Buitendiensten", tussen de woorden "Directeur speciaal" en "Provinciaal inspecteur" de volgende woorden ingevoegd :

"Directeur adjoint - Adjunct-directeur 1 VIII B".

Onder dezelfde rubriek wordt, naast de woorden "Directie-inspecteur", het cijfer "2" door het cijfer "1" vervangen.

Artikel 2.-

Het besluit van de Regent van 30 Mei 1949 wordt opgeheven.

Artikel 3.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1949.

Artikel 4.-

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONINKLIJKE PRINS :

De Minister van Financiën,

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.